

<b>Zeitschrift:</b>	Allgemeine schweizerische Militärzeitung = Journal militaire suisse = Gazetta militare svizzera
<b>Band:</b>	25=45 (1879)
<b>Heft:</b>	34
<b>Rubrik:</b>	Verschiedenes

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Persien.** (Mission österreichischer Offiziere.) Seit ungefähr drei Wochen befindet sich das erste Kontingent seiner Mannschaft, welche für das zu errichtende Corps nach österreichischem Muster bestimmt ist, in Teheran und wird die Ausbildung derselben durch die österreichischen Instrukteure-Offiziere mit allem Eifer betrieben. Diese Offiziere hatten in der ersten Zeit nach ihrer Ankunft in Teheran Vieles über die persischen Verhältnisse von berufener und unberufener Seite hören müssen, was nicht danach angehan war, sie für die Erfüllung ihrer Aufgabe zu ermuntern. So war unter Anderm gefragt worden, der Schah habe von Zeit zu Zeit Launen, die ebenso rasch, wie sie kommen, auch wieder verfliegen. Unter der Neglerung des jetzigen Schah von Persien hat sich schon Vieles zum Besseren gewendet; daß dies jedoch bei seiner Armee bis jetzt nicht gelang und die jeweiligen Instrukteure-Offiziere unverrichteter Dinge nach Hause gingen, wird Jebermann begreiflich finden, der bei den europäischen Heeren den Betraum zu übersehen in der Lage ist, welcher nothwendig war, um aus den Werbeherren des vorigen Jahrhunderts die modernen Volksheere zu schaffen. Bis jetzt ist der Schah seinem Auspruche, den er beim ersten Empfange der österreichischen Mission gemacht, daß er diesmal das Reformwerk seiner Armee selbst leiten wolle, treu geblieben; er hat bis jetzt jedesmal, bevor er die Stadt auf einige Zeit verließ, die ganze Mission zu sich beschieden und sich über die Fortschritte der Arbeiten persönlich Rapport erstatten lassen. Am 18. April verließ der Schah für längere Zeit Teheran und besichtigte vor seiner Abreise die Chargen-Kadres des zu errichtenden Corps. Die Aufstellung war in drei Treffen. Am rechten Flügel des ersten Treffens stand die Musik unter Leitung des Kapellmeisters Gebauer, an diese schloß sich Oberlieutenant Leithner mit der Gente-Kompagnie, dann Hauptmann Wagner mit der Batterie-Division, endlich Oberlieutenant Csak mit dem Jäger-Bataillon. Im zweiten Treffen stand Hauptmann Standecky mit dem ersten und zweiten Infanterie-Bataillon. Am rechten Flügel des dritten Treffens waren die unter der Leitung des Hauptmanns Holl und seines Assistenten Bacha bereits erzeugten Modelle und sämmtliche hergestellte Werkzeuge zur Geschosserzeugung für die aus Österreich angelaufenen Uhlauts-Kanonen ausgestellt. Weiters war die erste Partie der bereits hier gegossenen King-Hohlgeschosse in den verschiedenen Phasen der Erzeugung zur Ansichtung gebracht. Anschließend hieran stand Hauptmann Kraus mit dem vierten Infanterie-Bataillon, Oberlieutenant Seelig mit dem fünften und Lieutenant Schemua mit dem sechsten Infanterie-Bataillon. Zuerst ließ sich der Schah durch die Musik einen Marsch vorspielen, der zur vollen Zufriedenheit exekutirt wurde. Hierauf ritt er die Front der Rekruten ab. Dann ließ sich der Schah die Geschosserzeugung und das Drahtziehen durch Hauptmann Holl erklären und drückte seine Anerkennung über die bis jetzt erzielten Resultate aus. Sodann begann auf ein erhöhte Zeichen des Obersten Schönovsky die Demonstration der Einzel-Ausbildung des Mannes. Mit vieler Interesse folgte der Schah den einzelnen Übungen der verschiedenen Abtheilungen. Überall thieß er nur Worte des Lobes und der Anerkennung aus. Zum Schlusse drückte er nochmals in französischer Sprache seine Zufriedenheit mit den bisherigen Leistungen dem Chef der Mission, Oberst Mitter v. Schönovsky, aus und bestimmte als Ausdruck seiner Anerkennung 1000 Dukaten zur Belohnung an die Mannschaften.

Veteran.

## B e r s c h i e d e n e s .

— (Einzelne Szenen des Muthes aus dem Kampfe Berns 1798) werden uns in den Memoiren des Obersten F. de Rovere berichtet. Sie bilden einen Contrast zu dem Unglück, welches nicht ganz unverschuldeten Weise damals über Bern und die ganze Eidgenossenschaft hereinbrach. — Doch wir wollen den Zeitgenossen, der damals mitgelebt und mitgeföhrt hat, erzählen lassen. Zunächst wirft derselbe einen Blick auf die Katastrophe und drückt sich darüber wie folgt aus:

„Die feindliche Cavallerie erschien vor den Thoren Berns,

bevor man dort von dem Ausgang des Gefechtes (im Grauhof) unterrichtet war. — Die Batterien, welche die letzten Zugänge deckten, konnten oder wollten sie nicht aufhalten. — Eine Capitulation wurde sogleich vorgeschlagen und sofort durch General Schauenburg angenommen, welcher sie im Namen der Franzosen, sowie das Militärcorps der provisorischen Regierung sie für Bern unterzeichnete. — Diese Capitulation versprach Sicherheit der Person und des Eigenthums.

Die Thore der Stadt öffneten sich und Montag den 5. März um 1 Uhr Mittags sah sich Bern in einem Augenblick alles dessen beraubt, was das Glück der Kriege in alter Zeit, die Sorge einer langen und guten Verwaltung und der Schutz der großen Mächte, die es umgaben, ihm an Eigenthum und Ansehen gebracht hatten.

Trotz der Capitulation, welche den Offizieren Waffen und Ausrüstung ließ, wurden alle Einwohner ohne Unterschied entwaffnet; eine Zahl Leute öffentlich insultirt und beraubt, ohne Rücksicht auf die Clause, welche die Sicherheit der Person verbürgte; dieser Artikel wurde noch frecher verletzt durch die nächtliche Aufhebung von 12 Mitgliedern der alten Regierung, die als Geseln nach Frankreich abgeführt und da festgehalten wurden.

Doch lassen wir den Verhang über so schmerzhafte Ereignisse fallen. Verweilen wir lieber bei den Thaten, welche würdig sind, in den Augen Europa's die Schmach unseres Falles auszugleichen. Diesen Sügen der nationalen Tapferkeit, die in der Zeit der Unordnung und des Aufruhrs zum Vorschein kamen und unsren alten Ruf rechtfertigten.

Herr Effinger, ein siebzehnjähriger Rathsherr, kommt zur Armee, seinen Rathsteggen in der Hand und 2 Pistolen im Gürtel, und führt eine Grenadier-Campagne in's Feuer und wird verwundet und gefangen.

Der Major May von Brandis \*) wurde durch 3 Schüsse schwer verwundet und ihm sein Pferd getötet; er weigerte sich, sich zu ergeben und tödete einen französischen Sergeanten, welcher ihm den Garde machen wollte.

Hauptmann Bucher, welcher früher niemals Soldat gewesen, schloß sich einer andern Truppe an, als seine Leute ihn verloren; viele Offiziere folgten seinem Beispiel; was ihn anbetrifft, so wurde er verwundet und, obgleich wahllos, unmenschlich ermordet.

Ein junger Schüphenhauptmann, Carl May von Brandis. Bruder des Majors, nachdem es kurz zuvor wenig gefehlt hatte, durch die eigenen Leute, die durch die Aufständischen bearbeitet waren, ermordet zu werden, erlangt im Gefecht durch seine Tapferkeit in dem Maße ihre Rettung, daß sie ihn beschwören, sich weniger auszusehen und sich wie Löwen schlagen.

Viele Kanoniere ließen sich (im Grauhof) auf ihren Kanonen tödten, da sie selbe nicht verlassen wollen. Noch viele andere Beispiele verdienten aufbewahrt zu bleiben.

Man erwähnte einen groß gewachsenen Mann von Haeli, dessen Name unbekannt blieb, der unter Leichen auf dem Schlachtfelde im Grauhof lag; einige Franzosen, die ihn noch atmen sahen, näherten sich ihm und forderten ihn auf, sich zu ergeben. Obgleich schwer verwundet ergreift er sein Gewehr, zielt und erschießt den ersten; die andern vier stürzen sich auf ihn; er rafft sich auf, schlägt drei mit dem Kolben nieder, packt den fünften Gegner, um ihn auf seiner Brust zu erdrücken — doch da verschiebt er. — Von dem letzten, der allein diesen merkwürdigen Kampf überlebte, hat man die Einzelheiten desselben erfahren.

Ein Greis von Uhlisstorf, welcher an dem unglücklichen 5. März das Gewehrfeuer hörte, vereinigt um sich seine Frau und Tochter, kniet nieder, betet, liest ein Kapitel aus der Bibel, nimmt eine alte Hellebarde, thießt den andern ebenfalls solche aus, gibt ihnen den Segen und führt sie in's Gefecht, wo sie alle als Opfer ihres heiligen Eifers fielen. ... Überall zeigten sich die Webter als Heldinnen, ... welcher Maler wird der Nachwelt mit genügender Kraft das überlefern, was wir ihnen an Bewunderung schulden; das, was die gegenwärtige Generation der künftigen überlefern soll, ein erhabendes Beispiel in Bezug auf die Festigkeit und die

\*) Später Oberst eines Schweizer-Regiments in französischen Diensten.

Rühmheit, welche sie mitten in der Zeit der Weichlichkeit und unruhiger Schwäche leuchten ließen.

Von so einem schönen Gegenstand führt mich der Gedanke zu d. am großen Mann, der uns allen zur Ehre gerichtet, zu dem Biouval, wo ich ihn verlassen habe, um unsere tapferen Brüder von Neueneck und Güminen aufzusuchen; ich finde ihn ruhig und ernst vor den Fahnen der letzten Phalanzen, welche Bern vor seinen Mauern hatte. Dort beschwört er den Soldaten, ruft ihm die Großthaten der Vorfahren in's Gedächtnis, zeigt ihm den Ruhm der Waffenheile, der selbst in Unfällen sich aufrecht erhält und alle Widerwärtigkeiten überwindet; er zeigt ihm, daß es kein größeres Uebel gibt, als unterworfen zu werden.

In der Bewirrung des Handgemenges wird er von einer rückgängigen Bewegung fortgerissen; er befindet sich in der zweiten Stellung; doch der Tod, welchen er sucht, ist ihm noch versagt; er wartet in stoischer Ruhe, daß die Hand des Schicksals, welches ihn verfolgt, den Faden seiner schönen Laufbahn zerschneide.

Allein auf einem Baumstumpf stehend, sieht er die raschen Schwabronen des Feindes, welche zum Gemeipel fliegen, daher kommen; sie erreichen ihn, betrachten ihn und eilen fort, ohne ihn weder gefangen zu nehmen, noch ihm den Tod zu geben. Einige feindliche Husaren müssen ihm das edle Zeugniß geben: „Wir haben einen schweizerischen Greis gesehen, der am Rand des Waldes saß; er trug militärische Kleidung, doch sein ehrenwürdiges Aussehen hat uns gehindert, ihn zu ergreifen.“ — Nach dieser Beschreibung erkennt General Schauenburg, wer es war und schlägt aus, ihn zu verfolgen, ohne Zweifel um ihn zu retten; denn das Gegenteil wäre der Großmuth des Siegers wenig entsprechend gewesen. Doch Landleute, denen er vielleicht in der Zeit des Glücks Beweise des Wohlwollens und der Leutseligkeit gegeben, halten ihn bereits in Sicherheit gebracht.“

Zum Schluß bespricht Oberst de Noverec das Ende des tapfern Generals Erlach. Nicht mit Unrecht hatte derselbe beim Sonnenaufgang am Gefechtstage von Grauholtz gesagt: „Ich werde die Sonne nicht mehr untergehen sehen.“ Er hoffte damals, wie viele seiner Vorfahren, einen ruhmreichen Tod auf dem Schlachtfelde zu finden; er war überall, wo die Gefahr am größten war; doch nicht von den feindlichen Kugeln, sondern nach dem Gefecht, ist er, zwar nicht wie viele andere Offiziere von den eigenen Leuten, doch von einem betrunkenen Haufen Landsäumer auf gräßliche Weise ermordet worden. Wir übergehen dieses häßlichste Blatt unserer Geschichte, obgleich es verdient, nicht in Vergessenheit zu gerathen. Wer sich über die Einzelheiten des ebenso wahnwitzigen als gräßlichen Mordes eines Helden unterrichten will, der möge selbe im 1. Band der Memoiren Noverec's nachlesen, welchem wir diese Beispiele entnommen haben.

— (Über das Baden und Schwimmen bei den Truppen) entnehmen wir einem längern, in Nr. 46 der „Vedette“ erschienenen Artikel u. a. Folgendes: Schon in alter Zeit ist die Kunst des Schwimmens geübt worden. Man sah ein, daß diese Kenntniß nicht nur im Kriege, sondern auch zur Kräftigung des Körpers und Conservirung der Gesundheit von hervorragendem Nutzen ist. Der römische Schriftsteller Vegetius erzählt uns, daß jeder römische Soldat schwimmen müssen mußte, denn nicht immer konnte man — sagte er — die Flüsse auf Brücken überschreiten, sondern man mußte sowohl beim Rückzuge, wie bei der Verfolgung diese oft schwimmend übersezten; denn, da es oft geschah, daß durch plötzliche Regengüsse und Schmelzen des Schnees die Flüsse austreten, so drohte dem des Schwimmens unkundigen unverhoffte Gefahr nicht nur vom Wasser, sondern auch vom Feinde und riß ihn in's Verderben. Vegetius schrieb vor, daß auch Reiter und selbst Pferde geübt werden müssten. Die Germanen waren ganz außerordentliche Verehrer des Schwimmens, indem Heerführer und selbst Kaiser und Könige sich darin hervorhatten. Kaiser Friedrich der Rothbart büßte seine Leidenschaft, im Flusse Cydnus zu baden, mit dem Tode.

Was im Alterthum und Mittelalter als allgemeiner Gebrauch im Krieg und Frieden geübt worden ist, das sollte in unserem Zeitalter nicht nur als Kriegsnotwendigkeit, sondern auch schon aus sanitären Gründen bei den Truppen dauernd und bleibend eingeführt werden. In Österreich wurde 1793 der erste derar-

tige Anfang durch die Errichtung einer Schwimmshule in Wien gemacht. Später traten in Deutschland General Pfuel und in Frankreich Capitän d'Argy mit besonderen, von einander charakteristisch verschiedenen Schwimmmethoden auf, welche beide die Einführung der Schwimmkunde bei den Truppen bezweckten. D'Argy's Methode, welche über den Unterricht im Wasser betraut gar nichts mithilft, denselben vielmehr am Lande durch Übung auf dem Boden, betreibt, erhielt gleichwohl in den meisten Armeen und auch in der österreichischen Eingang und wurden die Schwimmübungen nach seiner Instruction vorgenommen. Erst in der jüngsten Zeit wurde für die österreichischungarische Armee über Auftrag des Kriegsministeriums eine Art Schwimm-Reglement vom Oberleutnant Grafen Buonacorsi\*) angefertigt, resp. sein leichtes über die Schwimmkunst erschienenes verdienstliches Werk auch für die Truppen angepaßt und von berufenen Organen des Kriegsministeriums approbiert. Nach diesem wird der Schwimm-Unterricht in der Armee hinsicht zu ertheilen sein.

In Frankreich wurde unter Napoleon III. dem Schwimmunterricht in der Armee die größte Aufmerksamkeit geschenkt und derselbe regelrecht betrieben. Ein Erlass des Kriegsministers St. Arnaud im Jahre 1851 befahl, die Schwimmübungen in der Armee nach der Instruction des Capitains d'Argy abzuhalten und regelte den diesbezüglichen Unterrichtsdienst bei den Truppen. Mit welcher minutiösen Genauigkeit dabei vorgegangen werden mußte, beweist die Kriegsministerielle Anordnung, daß die Grade der Ausbildung in vier Classen eingeteilt waren, nämlich: 1. Classe sehr gute Schwimmer, 2. Classe gewöhnliche Schwimmer, 3. Classe wenig, und 4. Classe gar nicht Schwimmende. Diese Liste mußte vom Schwimmmeister am 1. und 16. jeden Monats nach dem Fortgang der Ausbildung der Soldaten verbessert werden. Die 4. und 3. Classe empfingen den Elementar-Unterricht, die 2. den Vervollkommenungs- und die 1. Classe den Anwendungs-Unterricht. Jede Classe wurde getrennt geübt. Die Unterrichtsstunden durften bei der 3. und 4. Classe 30 Minuten nicht überschreiten, bei der 2. Classe  $\frac{3}{4}$  und bei der 1. Classe 1 Stunde. Letztere Classe mußte ein- oder zweimal wöchentlich an bestimmten Tagen mit Rettungsversuchen, Flusspassagen ohne Waffen, sowie auch mit Waffen und Munition eingebüttet werden; sie machte sie mittler im Wasser, stets in Ordnung, unter Aufsicht der Offiziere und von Rettungslähmern begleitet.

Während der Dauer der Schwimmübungen mußte die größte Stille und Ordnung aufrecht erhalten werden. Die Sitze der Offiziere und Schwimmlehrer durfte allein gehört werden. Diese durften die Schwimm Schüler keinen Augenblick aus dem Gesicht verlieren und mußten stets bereit sein, bei der geringsten Besorgniß einer Gefahr Hilfe zu bringen, um Unfällen vorzubeugen.

\*) Leitfaden für den Militär-Schwimmunterricht, verfaßt von Adolf Graf Buonacorsi dt. Pistoja, L. L. Uhlanen-Oberleutnant a. D. Wien, Selbstverlag des Verfassers. In Commission bei L. W. Seidel & Sohn. 1879.

Wir offerieren den Herren Instructions-Offizieren den **Gruppenführer**,  
zum Gebrause der schweizer. Unteroffiziere der Infanterie.  
(Von Oberst Bollinger, Kreisinstructor der VI. Division.)  
Carton. Preis 50 Cts.

beim Bezug in Partheen von wenigstens 20 Exemplaren à nur  
25 Cts. pro Exemplar. Bestellungen sind direkt zu richten  
an Orell Füssli & Co., Buchhandlung, Zürich.

 Höchst interessant   
Ist die soeben im Verlage von Orell Füssli & Co. in  
Zürich erschienene Broschüre:

### Pädagogische Prüfung bei der Rekrutierung für das Jahr 1879.

(Schweizer. Statistik 40. Heft.)

4°, mit 1 chromolithogr. Karte, gehefiet. Preis 2 Frs.

Die früher erschienenen Hefte über Rekrutens-Prüfungen für die Jahre 1876 (Schweiz. Statistik 34. Heft) Preis 1 Fr.; 1877 (Schweiz. Statistik 36. Heft) Preis 2 Fr.; 1878 (Schweiz. Statistik 38. Heft) Preis 2 Fr., werden auch einzeln abgegeben, so lange der Vorrath genügend ist. Bei Bestellungen auf alle 4 Hefte zusammen werden dieselben zum reduzierten Preise von 5 Fr. (statt 7 Fr.) geliefert. [OF-217-V]